

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ក្រសួងមហាផ្ទៃ



លេខ: ១៤៩ កសហ



កំណត់ហេតុ

**អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន គ.ជ.ប.ជ**

លេខ: ១៥៧៣

ថ្ងៃទី ៣០ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០២៣

បញ្ជូនមកពី: ១៥៧

ថ្ងៃពុធ ដប់ពីររោច ខែភទ្របទ ឆ្នាំថោះ បញ្ចស័ក ពុទ្ធសករាជ ពីរពាន់ប្រាំរយហុកសិបប្រាំពីរ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី ដប់មួយ ខែតុលា ឆ្នាំពីរពាន់ម្ភៃបី វេលាម៉ោងដប់បួន និងសាមសិបនាទីរសៀល នៅសាលប្រជុំខេត្តឧត្តរមានជ័យ ទីស្តីការក្រសួងមហាផ្ទៃ មានបើកកិច្ចប្រជុំពិនិត្យ និងពិភាក្សាបន្តលើសេចក្តីព្រាងអនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នា ស្តីពីកិច្ចសហប្រតិបត្តិការអនុវត្តច្បាប់រវាងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងសាធារណរដ្ឋសហព័ន្ធនីហ្សេរីយ៉ា ក្រោម អធិបតីភាព ឯកឧត្តម អ៊ឹម ចាន់ណារ៉ា អនុរដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងមហាផ្ទៃ ។

សមាសភាពអង្គប្រជុំប្រតិបត្តិការ៖

- |                               |           |             |  |
|-------------------------------|-----------|-------------|--|
| ១. ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយ៍ឯក      | ឆ័ង       | រ៉ាស៊ី      | អនុប្រធានក្រុមប្រឹក្សានីតិកម្ម                                   |
| ២. ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយ៍ឯក      | អ៊ុំ      | សុខឃី       | អគ្គស្នងការរង នៃអគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិ                       |
| ៣. ឯកឧត្តម                    | សុខ       | លីនណា       | អគ្គាធិការរង នៃអគ្គាធិការដ្ឋាន                                   |
| ៤. ឯកឧត្តម ឧត្តមអគ្គនុករក្ស.១ | សន        | កែត         | អគ្គនាយករង នៃអគ្គនាយកដ្ឋានពន្ធនាគារ                              |
| ៥. ឯកឧត្តម                    | ហួត       | លេនីន       | អគ្គនាយករង នៃអគ្គនាយកដ្ឋានសវនកម្មផ្ទៃក្នុង                       |
| ៦. ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយ៍ឯក      | សុភ្រិត្យ | ច័ន្ទសុវណ្ណ | អគ្គនាយករង នៃអគ្គនាយកដ្ឋានអត្តសញ្ញាណកម្ម                         |
| ៧. លោក ឧត្តមសេនីយ៍ទោ          | ប៉េង      | គង់         | អនុប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលសន្តិសុខ<br>នៃអគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិ |
| ៨. លោក                        | វង        | វិបុល       | សមាជិកក្រុមប្រឹក្សានីតិកម្ម                                      |
| ៩. លោក វរសេនីយ៍ឯក             | ឱម        | ទិត្យសត្យា  | សមាជិកក្រុមប្រឹក្សានីតិកម្ម                                      |
| ១០. លោក ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី       | ខេង       | ប៊ុនដា      | អនុប្រធាននាយកដ្ឋានទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ                            |
| ១១. លោក ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី       | ឈឹម       | សម្បត្តិ    | អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន នៃអគ្គនាយកដ្ឋានអន្តោប្រវេសន៍                  |
| ១២. លោក វរសេនីយ៍ឯក            | ស្រី      | ឡេលីនដា     | អនុប្រធាននាយកដ្ឋាន នៃអគ្គាធិការដ្ឋាន                             |
| ១៣. លោក ឧត្តមសេនីយ៍ត្រី       | ហេង       | បញ្ញាវឌ្ឍន៍ | នាយការិយាល័យ នៃអគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិ                        |
| ១៤. លោក វរសេនីយ៍ទោ            | អន        | ដារ៉ាវិឌ្ឍ  | នាយករងការិយាល័យ នៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន គ.ជ.ប.ជ                     |
| ១៥. លោក វរសេនីយ៍ឯក            | ប៉េង      | ជួន         | អនុប្រធាននាយកដ្ឋានសរុប និងស្ថិតិ (លេខាគត់ត្រា)                   |
| ១៦. លោក វរសេនីយ៍ទោ            | សេង       | ដាន់ណា      | អនុប្រធាននាយកដ្ឋានសរុប និងស្ថិតិ (លេខាគត់ត្រា)                   |
| ១៧. លោក វរសេនីយ៍ទោ            | ហ៊ុន      | ប៊ា         | នាយករងការិយាល័យ នៃនាយកដ្ឋានសរុប និងស្ថិតិ (លេខាគត់ត្រា)          |
| ១៨. លោក អនុសេនីយ៍ត្រី         | ខន        | ភារៈបុត្រ   | មន្ត្រី នៃនាយកដ្ឋានសរុប និងស្ថិតិ (លេខាគត់ត្រា)                  |

ជាកិច្ចចាប់ផ្តើម ឯកឧត្តម អ៊ុច ចាន់ណារ៉ា អនុរដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងមហាផ្ទៃ និងជាប្រធានអង្គប្រជុំ បានមាន ប្រសាសន៍ស្វាគមន៍លើកអង្គប្រជុំ និងណែនាំពីចំណុចសំខាន់ៗមួយចំនួន ដើម្បីមានមូលដ្ឋានក្នុងការពិភាក្សាលើ សេចក្តីព្រាងអនុស្សរណៈ នៃការយោគយល់គ្នា ស្តីពីកិច្ចសហប្រតិបត្តិការអនុវត្តច្បាប់រវាងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងសាធារណរដ្ឋសហព័ន្ធនីហ្សេរីយ៉ា ។

ជាកិច្ចបន្ត ឯកឧត្តមប្រធានអង្គប្រជុំ បានប្រគល់ភារកិច្ចជូនការីកុំព្យូទ័រ ដើម្បីបង្ហាញខ្លឹមសារអនុស្សរណៈ នៃការយោគយល់គ្នា ចាប់ពីមាត្រា៧ ដល់មាត្រា១៤ ជូនអង្គប្រជុំពិនិត្យ ពិភាក្សាបន្ត ។

ក្រោយពីមានការពិភាក្សាយ៉ាងល្អិតល្អន់ អង្គប្រជុំបានសម្រេច កែសម្រួលពាក្យពេចន៍ បំពេញបន្ថែម និង លុបចោលខ្លឹមសារមួយចំនួន ចាប់ពីមាត្រា៧ ដល់មាត្រា១៤ ដូចខាងក្រោម ៖

**មាត្រា៧**

គូភាគី លុបពាក្យ (ត្រូវ) ជំនួសដោយពាក្យ (នឹង) ធ្វើការពិគ្រោះយោបល់ជារៀងរាល់ឆ្នាំ ឬតាមការចាំបាច់ ដើម្បីវាយតម្លៃវឌ្ឍនភាពនៃការអនុវត្ត លុបពាក្យ (អ្នកម) អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់ ដើម្បីកែសម្រួល និង ពង្រឹងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ។

**មាត្រា៨**

វាក្យខណ្ឌនេះលុបទាំងស្រុង (វិវាទដែលអាចកើតចេញពីការបកស្រាយ ឬការអនុវត្តអនុស្សរណៈត្រូវដោះស្រាយក្នុងស្មារតីមិត្តភាព តាមរយៈការពិគ្រោះយោបល់រវាងអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា៤ វាក្យខណ្ឌ ទី១ និងតាមរយៈការចរចាតាមផ្លូវការទូត)។

រាល់វិវាទ បន្ថែមពាក្យ (ដែល) កើតឡើងរវាងគូភាគី លុបពាក្យ (ពាក់ព័ន្ធនឹងការ) ពីការបកស្រាយ ឬការ អនុវត្តអនុស្សរណៈនៃការយោគយល់នេះ ត្រូវដោះស្រាយដោយគូភាគីក្នុងស្មារតីមិត្តភាពតាមរយៈ លុបពាក្យ (ផ្លូវ) ការទូត។

**មាត្រា៩**

វាក្យខណ្ឌនេះលុបទាំងស្រុង អនុស្សរណៈ អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់នេះមិនប៉ះពាល់ដល់កិច្ចសហប្រតិបត្តិការផ្លូវច្បាប់រវាងគូភាគី ក្នុងកិច្ចការងារបត្យាប័ន និងជំនួយផ្នែកច្បាប់ទៅវិញទៅមកលើវិស័យព្រហ្មទណ្ឌ។

លុបពាក្យ (អនុស្សរណៈ) អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់នេះ មិនប៉ះពាល់សិទ្ធិ ឬកាតព្វកិច្ចរបស់គូភាគី កើតចេញពីកិច្ចព្រមព្រៀងអន្តរជាតិដទៃទៀត លុបឃ្លា (ដែលភាគីនីមួយៗបានចុះហត្ថលេខាចរហើយ) ដែលខ្លួន ជាភាគីនោះឡើយ។

**មាត្រា១០**

ការចំណាយផ្សេងៗសម្រាប់ដំណើរការសំណើក្រោមអនុស្សរណៈ បន្ថែមពាក្យ (នៃការយោគយល់) នេះ ជាបន្ទុករបស់ភាគីស្នើសុំ ឬធ្វើឡើងតាមការព្រមព្រៀងរបស់គូភាគី។

**វាក្យខណ្ឌនេះលុបទាំងស្រុង**

ភាគីទទួលសំណើទទួលបន្ទុកលើការចំណាយទូទៅកើតចេញពីការអនុវត្តសំណើ សុំកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ ក្រោមអនុស្សរណៈនៃការយោគយល់នេះ ។ ក៏ប៉ុន្តែ ក្នុងករណីការអនុវត្តប្រឡងមានការចំណាយណាផ្សេងក្រៅពីការ ចំណាយទូទៅ គូភាគីនឹងធ្វើការពិគ្រោះយោបល់ ដើម្បីកំណត់លក្ខខណ្ឌស្របតាមសំណើ សុំកិច្ចសហប្រតិបត្តិការនេះ។



**មាត្រា ១១**

**ភាគីនីហ្សេរីយ៉ាបន្ថែមមាត្រាថ្មី**

វាក្យខណ្ឌនេះលុបទាំងស្រុង (សំណើសុំកិច្ចសហប្រតិបត្តិការក្រោមអនុស្សរណៈនៃការយោគយល់នេះត្រូវធ្វើឡើងជាអក្សរខ្មែរ និងអក្សររងគ្រួស (រមជាមួយសំណើបកប្រែ)។

**មាត្រា ១២**

លុបពាក្យ (អនុស្សរណៈ) អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់នេះ ចូលជាធរមានចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាដោយគូភាគី និងមានសុពលភាពរយៈពេលបី (០៣) ឆ្នាំ។

បន្ទាប់មកត្រូវពន្យារជាស្វ័យប្រវត្តិតែម្តងទៀតសម្រាប់រយៈពេលបី (០៣) ឆ្នាំ បើសិនភាគីទាំងពីរគ្មានការជំទាស់ទេ។

វាក្យខណ្ឌនេះលុបទាំងស្រុង (អនុស្សរណៈនេះមានសុពលភាពរយៈពេលបី (០៣) ឆ្នាំ។ ភាគីម្ខាងអាចជូនដំណឹងភាគីម្ខាងទៀតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរតាមរយៈស្ថានទូតក្នុងពេលណាក៏បាន ប្រសិនបើខ្លួនមានបំណងបញ្ចប់អនុស្សរណៈនេះ។ ក្នុងករណីនេះ អនុស្សរណៈនេះនឹងបញ្ចប់ក្នុងរយៈពេលបី (០៣) ខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការទទួលបានការជូនដំណឹង។ ការបញ្ចប់អនុស្សរណៈនេះមិនមានផលប៉ះពាល់ដល់ការអនុវត្តការកិច្ចដែលមិនទាន់បានបញ្ចប់ទាំងឡាយណា ដែលបានព្រមព្រៀងកន្លងមកនោះទេ។

ភាគីនីមួយៗ អាចបញ្ចប់អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់នេះនៅពេលណាក៏បាន ដោយធ្វើការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជូនភាគីម្ខាងទៀតតាមរយៈ លុបពាក្យ (ផ្លូវ) ការទូត។

ការបញ្ចប់ មានប្រសិទ្ធភាពអនុវត្តក្នុងរយៈពេលបី (០៣) ខែ ចាប់ពីថ្ងៃទទួលបានការជូនដំណឹង។

**វាក្យខណ្ឌនេះលុបទាំងស្រុង**

(ក្រោយអនុស្សរណៈនេះចូលជាធរមាន ភាគីម្ខាងអាចស្នើភាគីម្ខាងទៀតសុំធ្វើវិសោធនកម្ម ឬបំពេញបន្ថែមលើអត្ថបទអនុស្សរណៈនេះបាន។ វិសោធនកម្ម ឬការបំពេញបន្ថែមត្រូវមានការព្រមព្រៀងរវាងគូភាគី នឹងត្រូវចូលជាធរមានស្របតាមនីតិវិធីដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌ១ នៃមាត្រានេះ)។

**មាត្រា ១៣**

**ភាគីនីហ្សេរីយ៉ាបន្ថែមមាត្រាថ្មី**

លុបពាក្យ (ភាគទុកិច្ច) ជំនួសដោយពាក្យ (កិច្ចសហប្រតិបត្តិការ) កំពុងអនុវត្ត និងនៅជាធរមាន លុបពាក្យ (ជំនួយ) ជំនួសដោយពាក្យ (កិច្ចសហប្រតិបត្តិការ) ដែលបានចាប់ផ្តើមអនុវត្តរួចហើយ និងបន្ត លុបពាក្យ (គោរព) ជំនួសដោយពាក្យ (អនុវត្ត) តាមអនុស្សរណៈនៃការយោគយល់នេះ បន្ថែមឃ្លា (ត្រូវបន្តអនុវត្តឱ្យបានចប់សព្វគ្រប់) ទោះបី លុបពាក្យ (ក្រោយពេល) ជំនួសដោយពាក្យ (អនុស្សរណៈនេះ) បញ្ចប់ បន្ថែមពាក្យ (ក៏ដោយ)។

**មាត្រា ១៤ អង្គប្រជុំបានឯកភាពរក្សានូវខ្លឹមសារដើម ។**

ជាកិច្ចបញ្ចប់អង្គប្រជុំបានឯកភាពគ្នា រៀបចំធ្វើរបាយការណ៍គោរពជូន ឯកឧត្តមអភិសន្តិបណ្ឌិត ស សុខា ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ស្នើសុំគោលការណ៍ដឹកនាំដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ ថា តើគួរធ្វើលិខិតទៅក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ ឬក៏ត្រូវឱ្យក្រុមការងារបច្ចេកទេស ដើម្បីធ្វើការពិភាក្សាជាមួយភាគីនីហ្សេរីយ៉ាមួយជំហានសិន? ក្នុងករណីដែល ឯកឧត្តមអភិសន្តិបណ្ឌិត ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

ណែនាំឱ្យក្រុមការងារបន្តជួបពិភាក្សាជាមួយភាគីនីហ្សេរីយ៉ា នោះតំណាងនាយកដ្ឋានទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ នៃ  
អគ្គលេខាធិការដ្ឋានជាអ្នកសម្របសម្រួលលើការងារនេះ ។

អង្គប្រជុំបានបញ្ចប់នៅវេលាម៉ោងដប់ប្រាំពីរ និងសាមសិបនាទីល្ងាច ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំដដែល ក្រោមបរិយាកាស  
រីករាយស្និទ្ធស្នាល និងប្រកបដោយស្មារតីទទួលខុសត្រូវខ្ពស់ ។

ថ្ងៃពុធនាថ្ងៃទី ១៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំចោរ បញ្ចេញ ៣.ស.២៥៧៧  
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០២៣  
អគ្គនាយកដ្ឋានអន្តរជាតិ



វរសេនីយ៍ទោ ហ៊ុន ហ៊ាន

**បានឃើញ និងឯកភាព**

ថ្ងៃពុធនាថ្ងៃទី ១៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំចោរ បញ្ចេញ ៣.ស.២៥៧៧  
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០២៣

ប្រធានអង្គប្រជុំ 4



**អ៊ុយ ចាន់ណារ៉ា**